


 **KÄRCHER**[®]
BRC 45/45 C



English

Русский



 Please read and comply with these instructions prior to the initial operation of your appliance. Retain these operating instructions for future reference or for subsequent possessors.

Contents

Safety instructions	7
Function	7
Proper use	7
Environmental protection	7
Operating and Functional Elements	7
Start up	8
Operation	8
Shutting down	9
Maintenance and care	9
Troubleshooting	9
Accessories and Spare Parts	10
Technical specifications	10
CE declaration	10
Warranty	10

Safety instructions

For operator:

Please ensure that all users of the machine have read and understood the contents of this Operating Instructions Manual and are familiar with the local regulations about work safety. The users must have been technically trained to use this appliance.

For users:

Before using the appliance for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety information for brush cleaning units and spray-extraction units, 5.956-251.

Symbols in the operating instructions

Danger

indicates an immediate threat of danger. Failure to observe the instruction may result in death or serious injuries.

Warning

indicates a possibly dangerous situation. Failure to observe the instruction may result in light injuries or damage to property.

Note

indicates useful tips and important information.

Function



The appliance sprays cleaning solution from the fresh water tank onto the carpet to be cleaned, works the detergent into the carpet with two opposite motion brush rollers and vacuums the dirt and used detergent into the waste water reservoir. If required, an accessory (such as a hand nozzle) to clean upholstery and steps can be attached.

Proper use

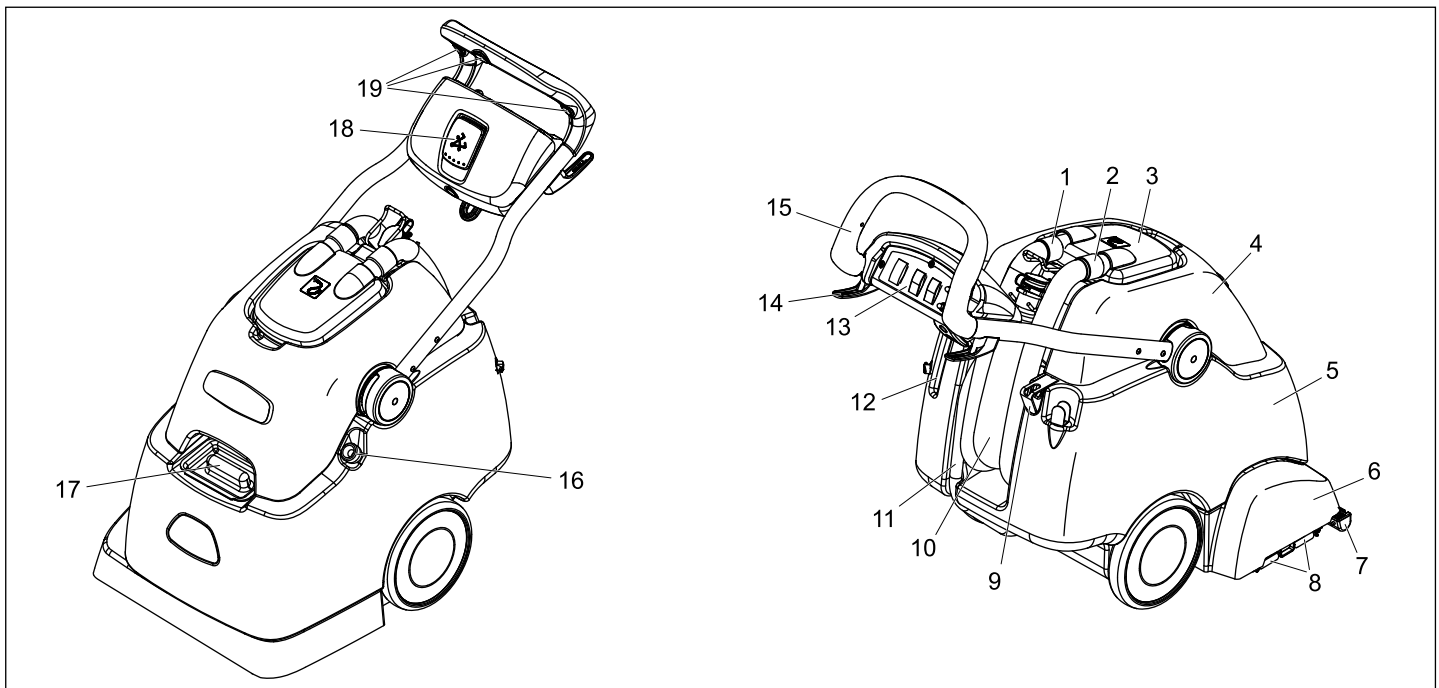
Use this appliance only as directed in these operating instructions.

This device is intended for commercial use as a wet cleaning device for carpets as depicted in these operating instructions as well as in the descriptions and safety notes in the enclosed brochure "Safety indications for brush cleaning devices and spray extraction devices".

Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling.. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Operating and Functional Elements

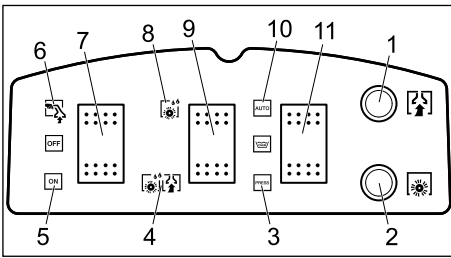


- 1 Suction hose of the suction turbine
- 2 Suction hose
- 3 Dome
- 4 Dirt water reservoir
- 5 Fresh water tank
- 6 Cleaning head
- 7 Vacuum bar
- 8 Clip for brush holder
- 9 Holder for the spray bottle

- 10 Dirt water discharge hose
- 11 Drainage hose for fresh water
- 12 Rest for the hand nozzle
- 13 Operating field
- 14 Cable clamp
- 15 Push handle
- 16 Fill hose, fresh water tank
- 17 Fresh water reservoir filler neck
- 18 Lock of pushing handle

- 19 Key, interval spraying

Operating field



- 1 Fuse for suction turbine
- 2 Fuse of roller brush drive
- 3 Spray mode, interval spraying
- 4 RM application with vacuuming]
- 5 Normal operation
- 6 Operation with hand nozzle
- 7 Power switch
- 8 RM application without vacuuming]
- 9 Selection of processing
- 10 Spray mode, continuous spraying
- 11 Spray mode

Start up

- ➔ Open the fill opening of the fresh water tank or attach the fill hose to a water tap.
- ➔ Fill the fresh water tank with hot water (max. 60°C, capacity 38 liters).
- ➔ Pour in detergent.
- ➔ Close the fill opening of the fresh water tank or pull the fill hose off of the water tap and slide it back into the appliance.

Deep carpet cleaning	RM 764 liquid
Intermediate carpet cleaning	RM 768 iCapsol

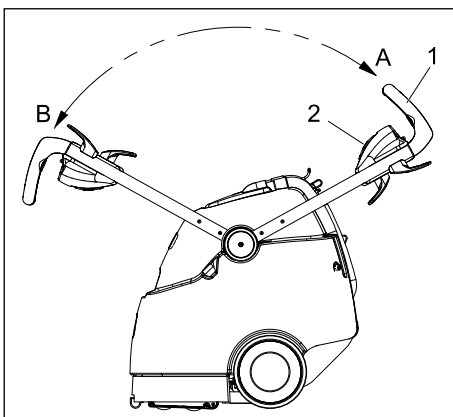
If you require further information please request the product information sheet and the DIN safety data sheet for the respective cleaning agent.

⚠ Warning

Health risk, risk of damage. Observe all indications on the detergent used.

For considerate treatment of the environment use detergent economically.

Operation



- 1 Push handle
- 2 Lock of pushing handle
- A Push handle position, backup drive
- B Push handle position, forward drive

The appliance can be pushed forward or pulled backwards during operation.

➔ Vacuum loose dirt with a vacuum cleaner prior to cleaning.

➔ Insert the mains plug into the socket.

⚠ Warning

Risk of damage!

Check the object to be cleaned prior to using the appliance in an inconspicuous place for colour fastness and water resistance.

Cleaning small areas

- ➔ Pull the push handle lock out and swivel the push handle into position A.
- ➔ Set the spray mode key to interval spraying.
- ➔ Set the key selection of process to RM application with vacuuming.
- ➔ Set the appliance switch to normal operation.
- ➔ Run across the surface to be cleaned in overlapping paths. Pull the appliance backwards during this procedure (do not push).
- ➔ To spray on the detergent solution, three keys must be pressed on the push handle for interval spraying during operation.

Cleaning large areas

- ➔ Pull the push handle lock out and swivel the push handle into position B.
- ➔ To spray on the detergent solution, set the spray mode key to continuous spray.
- ➔ Set the key selection of process to RM application with vacuuming.
- ➔ Set the appliance switch to normal operation.
- ➔ Run across the surface to be cleaned in overlapping paths.

Pretreatment for heavily soiled areas

Pretreat heavily soiled carpets prior to cleaning.

- ➔ Pull out the lock of the push handle on the handle and swivel the push handle in position A or B, depending on the size of the area to be cleaned.
- ➔ To spray detergent solution, set the key for the spray mode to interval spraying or continuous spray, depending on the size of the area to be cleaned.
- ➔ Set the key selection of process to RM application without vacuuming.
- ➔ Run across the surface to be cleaned in overlapping paths.
- ➔ Let the detergent solution soak for 5 to 10 minutes.
- ➔ Set the key selection of process to RM application with vacuuming.
- ➔ Run across the surface to be cleaned in overlapping paths.

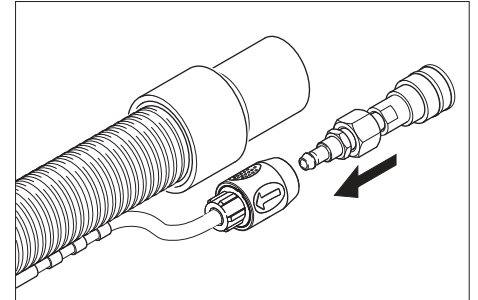
Emptying the Dirt Water Reservoir

- ➔ If the waste water reservoir is full, switch the appliance switch to "OFF".
- ➔ Move the appliance to an appropriate drain.
- ➔ Hold the drain hose for waste water into the drain, remove the cover and empty the waste water reservoir.

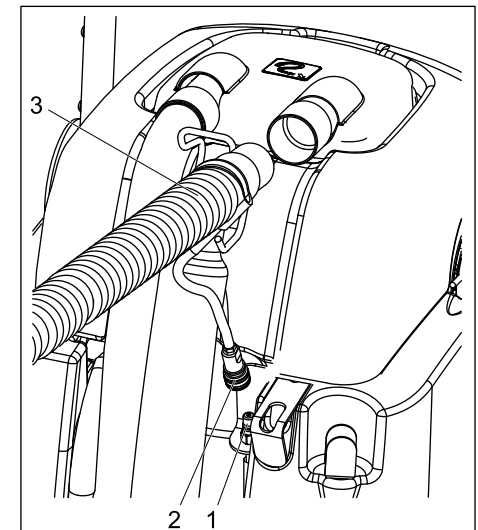
⚠ Warning

Please observe the local provisions regarding the wastewater treatment.

Operation with accessory tools



- ➔ Connect the provided adapter to the detergent hose of the accessory tools.



- 1 Detergent hose coupling
 - 2 Coupling for accessory tools
 - 3 Suction hose for accessory tools
- ➔ Pull the suction hose out of the dome.
 - ➔ Insert the suction hose of the accessory tool into the dome instead of the suction hose.
 - ➔ Connect the coupling of the detergent hose on the appliance to the detergent hose of the accessory tool.
 - ➔ Set the appliance switch to operation with manual nozzle - the suction turbine will start.
 - ➔ Use the lever on the accessory tool to spray on detergent solution.

Important

When unplugging the accessory tools, the adapter must be removed from the appliance, so that the water output on the appliance is closed.

Recommendation: Leave the adapter on the hose of the accessory tool.

Cleaning tips

- Highly soiled spots should be presoaked and the detergent solution should soak 5 to 10 minutes.
- Always work from the light to the shade (from the window to the door).
- Always work from the cleaned to the uncleaned surface.
- The more sensitive the surface (oriental rugs, berbers, upholstery material) the lower the cleaning solution concentration should be.
- Rugs with jute backing can shrink if too much water is used and can bleed colours.
- Brush high-fiber rugs in the direction of the weave after cleaning (using a fiber brush or a scrubber).
- Do not step on cleaned surfaces until they have dried and do not place furniture on them to avoid pressure spots or rust stains.
- When cleaning previously shampooed carpets, foam will be generated in the dirt water reservoir. In such a case add Foam ex RM 761 to the dirt water reservoir.

Shutting down

- Set the appliance switch to "OFF".
- Empty the dirt water reservoir.
- Pull the drain hose for the fresh water off the hose nipple and drain the detergent solution.

Cleaning the device

- Fill the fresh water tank with approx. 4 liters of hot water (max. 60°C) and flush the spray system by pressing the detergent solution key.
- Disconnect the main plug from the socket.
- Pull the drain hose for the fresh water off the hose nipple and drain the detergent solution.
- Clean the sieves below the fresh water tank and inside the dome.
- Rinse the dirt water tank with clear water.
- Tilt the appliance backwards and clean the cleaning head and the vacuum bar..

Frost protection

In case of danger of frost:

- Empty the fresh and dirt water reservoirs.
- Store the appliance in a frost-protected room.

Maintenance and care

⚠ Warning

Danger of injury by electric shock. Pull out the mains plug before doing any maintenance or cleaning jobs.

Maintenance intervals

daily

- Check high power cable, extension cables and hoses for damage every time before use.
- Check brush rollers for cleanliness; clean if required.
- Check the brushes for wear, replace if required.
The brushes are considered worn, if the bristles have the same length as the yellow indicator bristles.
- Check the dome and seals for damages.
- Check the vacuum bar for contamination, clean if required
- Check spray pattern of the nozzle.

⚠ Warning

Risk of damage. Never use a wire or a needle to clear plugged nozzles, but rinse them with hot water (see "Troubleshooting").

Weekly

- Check hoses and seals to see if there are damages. Have defective parts replaced by Customer Service.
- Check the pump pressure of the water pumps.
- Check the vacuum bar for damages.

Quarterly

- Check the carbon brushes in suction turbine. Have defective parts replaced by Customer Service.
- Check the V-belt. Have defective parts replaced by Customer Service.
- Check the cable for friction spots. Have defective parts replaced by Customer Service.

Maintenance Works

Replace the nozzle.

- Empty the fresh water tank and waste water reservoir.
- Tilt the appliance backwards and store it on the fresh water reservoir.
- Rotate the nozzle by 90° counter-clockwise and remove them from the nozzle seat.
- Install the new nozzle in reverse order.

Replacing the brush roller

- Empty the fresh water tank and waste water reservoir.
- Tilt the appliance backwards and store it on the fresh water reservoir.
- Push the clip of the brush roller holder toward the outside.
- Remove the brush roller from the bottom of the cleaning head.
- Slide the new brush roller onto the roller mandrel in the cleaning head and press it upward into the clip until it audibly locks into place.

Note

When installing the brush rollers watch for correct placement. The black brush roller sits on the inside of the cleaning head, the white one is located on the outside.

Troubleshooting

⚠ Danger

Danger of injury by electric shock. Pull the plug from the mains before carrying out any tasks on the appliance. Get the electrical components checked and repaired only by authorised customer service persons. Contact an authorised customer service person in case of problems not mentioned in this chapter or if you are in doubt or when you have been explicitly asked to do so.

Appliance is not working

- Plug in the main plug.
- Check facility fuse.

Suction turbine does not run

- Reset the suction turbine fuse on the control panel.

Insufficient vacuum performance

- Clean the vacuum bar.
- Check, clean or replace the seal on the dome.
- Empty the dirt water reservoir.
- Insert the suction hose properly on the dome.
- Check the suction hose for damages.

No water exiting from nozzle

- Set the appliance switch to normal operation.
- Fill the fresh water tank with hot water (max. 60°C) and rinse the nozzle. Replace the nozzle as applicable (see "Maintenance task/replace nozzle").
- Fill up fresh water reservoir.
- Clean the sieve below the fresh water tank.

Brush does not turn

- Set the appliance switch to normal operation.
- Reset the brush drive fuse on the control panel.
- Check the drive belt, replace if required.

Carpet gets too wet

- Replace the worn nozzle with a new one (see "Maintenance task/replace nozzle").

Accessories and Spare Parts

Accessories	Part no.:
Brush, standard	8.621-605.0
Brush, natural, soft	8.629-525.0
Manual nozzle	4.130-163.0
Spray/suction hose	4.440-644.0

⚠ Danger

Risk of injury and electrical shock! Repair works may only be performed by the authorised customer service.

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and troublefree.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

Technical specifications

Performance data		
Nominal voltage	V	220... 240
Frequency	Hz	50/60
Maximum allowed net impedance	Ohm	0.387+j 0.242
Rated power (max.)	W	1725
Suction engine output	W	1100
Brush engine output	W	600
Speed of front brush roller	1/min	1050
Speed of rear brush roller	1/min	875
Detergent solution without vacuuming	l/min	0,3... 0,4
Detergent solution with vacuuming	l/min	3,5
Dimensions and weights		
Working width	mm	406
Brush diameter	mm	86
Width	mm	559
Length	mm	1029
Height without pushing handle	mm	1092
Unladen weight	kg	ap- prox. 75
Noise emission		
Sound pressure level (EN 60704-1)	dB(A)	73,7
Machine vibrations		
Vibration total value (ISO 5349)	m/s ²	0,671

CE declaration

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Spray extraction device

Type: 1.008-xxx

Relevant EU Directives

2006/95/EC

2004/108/EC

Applied harmonized standards

EN 55014–1: 2006

EN 55014–2: 1997 + A1: 2001

EN 60335–1

EN 60335–2–68

EN 61000–3–2: 2000 + A2: 2005


EN 61000–3–3: 1995 + A1: 2001 + A2:


2005

Applied national standards

-

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH Co. KG

Alfred Kärcher-Str. 28 - 40

D - 71364 Winnenden

Phone: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте соответственно. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Указания по технике безопасности	55
Назначение	55
Использование по назначению	55
Защита окружающей среды	55
Описание элементов управления и рабочих узлов	55
Начало работы	56
Управление	56
Вывод из эксплуатации	57
Уход и техническое обслуживание	57
Устранение неисправностей	58
Принадлежности и запасные детали	58
Технические данные	58
Заявление о соответствии требованиям СЕ	58
Гарантия	58

Указания по технике безопасности

Для пользователя:

Убедитесь в том, что все пользователи ознакомлены с содержанием этого руководства по эксплуатации, а также с национальными предписаниями относительно безопасности эксплуатации. Пользователи должны быть квалифицированно проинструктированы относительно обслуживания устройства.

Для пользователя:

Перед первым использованием прибора следует ознакомиться с данным Руководством по эксплуатации и прилагаемой брошюрой по технике безопасности при работе с щеточными моющими приборами и моющими приборами-распылителями № 5.956-251.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ Опасность

Означает непосредственно грозящую опасность. Несоблюдение указания может повлечь смерть или самые тяжкие травмы.

⚠ Предупреждение

Означает возможно потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение указания может вызвать легкие травмы или повредить материальные ценности.

Указание

Означает советы по применению и важную информацию.

Назначение

Прибор распыляет раствор для очистки из резервуара для чистой воды на ковер, подлежащий очистке. Раствор для очистки наносится с помощью двух встречных щеточных валиков, а в резервуар для грязной воды всасывается грязь и использованный раствор для очистки. В случае необходимости можно подключить вспомогательный инструмент (например, ручную форсунку) для очистки обивки и ступенек.

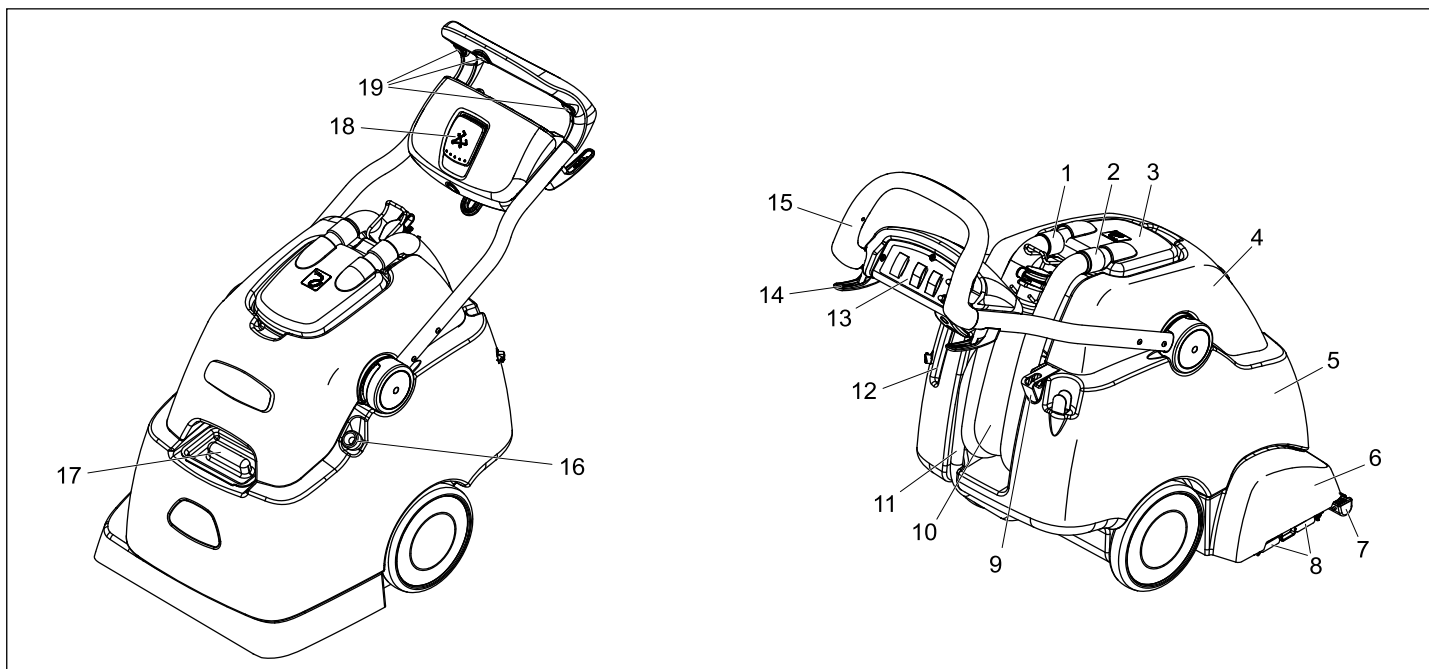
Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации. Данный прибор предназначен для промышленного применения в качестве аппарата для влажной уборки напольных ковровых покрытий в соответствии с положениями, приведенными в руководстве по эксплуатации, а также указаниями, изложенными в прилагаемой брошюре по технике безопасности при работе со щеточными моющими приборами и моющими приборами-распылителями.

Защита окружающей среды

	Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Описание элементов управления и рабочих узлов

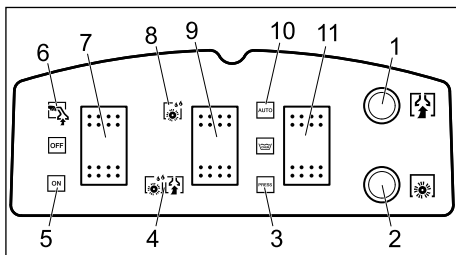


- 1 Всасывающий шланг всасывающей турбины
- 2 Всасывающий шланг
- 3 Купол
- 4 Резервуар грязной воды
- 5 Бак чистой воды
- 6 Моющий узел

- 7 Всасывающая пластинка
- 8 Зажим крепления щеток
- 9 Держатель баллона распылителя
- 10 Шланг слива грязной воды
- 11 Сливной шланг для чистой воды
- 12 Место хранения ручной форсунки
- 13 Панель управления

- 14 Держатель кабеля
- 15 ведущая дуга
- 16 Заправочный шланг, чистая вода
- 17 отверстие для залива чистой воды
- 18 Фиксатор ведущей дуги
- 19 Выключатель, периодическое распыление

Панель управления



- 1 Предохранитель всасывающей турбины
- 2 Проверить привод валиков щеток
- 3 Режим распыления, периодическое распыление
- 4 Нанесение и всасывание чистящего средства
- 5 Обычный режим работы
- 6 Режим работы с ручной форсункой
- 7 Включатель аппарата
- 8 Нанесение чистящего средства без всасывания
- 9 Выбор обработки
- 10 Режим распыления, непрерывное распыление
- 11 Режим распыления

Начало работы

- Открыть заливное отверстие резервуара для чистой воды или надеть заправочный шланг на водопроводный кран.
- Заполнить резервуар для чистой воды горячей водой (максимальной температуры 60°C) (емкость резервуара 38 литров).
- Налить моющее средство.
- Закрыть заливное отверстие резервуара для чистой воды или снять заправочный шланг с водопроводного крана и поместить шланг обратно в прибор.

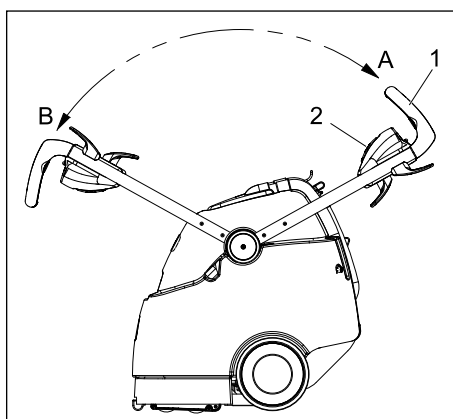
Тщательная очистка ковров	Жидкий RM 764.
Промежуточная чистка ковров	RM 768 iCapsol

Пожалуйста, для получения дальнейшей информации о соответствующих средствах очистки требуйте бюллетень с информацией о продукте и сертификат безопасности DIN.

⚠ Предупреждение

Опасность для здоровья, опасность повреждения. Соблюдать все указания по дозировке, прилагаемые к используемым моющим средствам. Для бережного отношения к окружающей среде используйте моющее средство экономно.

Управление



- 1 ведущая дуга
- 2 Фиксатор ведущей дуги
- A Положение буксирной скобы, движение назад
- B Положение буксирной скобы, движение вперед

В зависимости от выбранного режима, прибор может перемещаться как вперед, так и назад.

- Перед уборкой рассыпчатой грязи воспользоваться пылесосом.
- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения!

Перед применением прибора проверить подлежащий очистке предмет на устойчивость окраски и водостойкость на незаметном участке.

Очистка небольших поверхностей

- Вытащить фиксатор буксирной скобы из основания рукоятки и установить буксирную скобу в положение А.
- Перевести кнопку "Режим распыления" в положение "Периодическое распыление".
- Перевести кнопку "Выбор обработки" в положение "Нанесение и всасывание чистящего средства".
- Установить выключатель прибора в положение "Обычный режим работы".
- Пересекать очищаемую поверхность по соединенным внахлестку дорожкам. При этом тянуть прибор задним ходом (не передвигать).
- Для нанесения очищающего раствора, во время работы необходимо нажать на одну из трех кнопок, расположенных на буксирной скобе, для выбора периодического распыления.

Очистка больших поверхностей

- Вытащить фиксатор буксирной скобы из основания рукоятки и установить буксирную скобу в положение В.
- Для нанесения чистящего раствора установить режим непрерывного распыления при помощи кнопки выбора режима распыления.

- Перевести кнопку "Выбор обработки" в положение "Нанесение и всасывание чистящего средства".
- Установить выключатель прибора в положение "Обычный режим работы".
- Пересекать очищаемую поверхность по соединенным внахлестку дорожкам.

Предварительная обработка при сильном загрязнении.

Перед очисткой провести обработку сильно загрязненных ковровых покрытий, как указано ниже.

- Вытащить фиксатор буксирной скобы из основания рукоятки и, в зависимости от величины обрабатываемой поверхности, установить буксирную скобу в положение А или В.
- Для нанесения очищающего раствора, при помощи кнопки выбора режима распыления, в зависимости от величины обрабатываемой поверхности, установить режим периодического или непрерывного распыления.
- Перевести кнопку "Выбор обработки" в положение "Нанесение чистящего средства без всасывания".
- Пересекать обрабатываемую поверхность по соединенным внахлестку дорожкам.
- Дать подействовать чистящему средству на протяжении 5-10 мин.
- Перевести кнопку "Выбор обработки" в положение "Нанесение и всасывание чистящего средства".
- Пересекать обрабатываемую поверхность по соединенным внахлестку дорожкам.

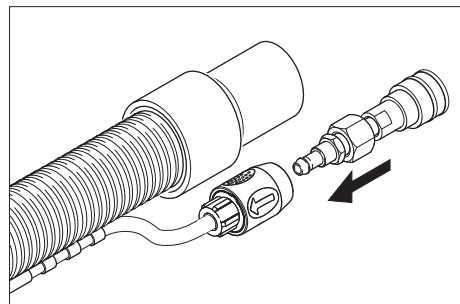
Удаление содержимого из резервуара для грязной воды

- Если резервуар для грязной воды заполнен, установить выключатель прибора в положение „OFF“.
- Переместить прибор к подходящему стоку.
- Поместить сливной шланг для грязной воды в сток, снять запорную крышку и опорожнить резервуар для грязной воды.

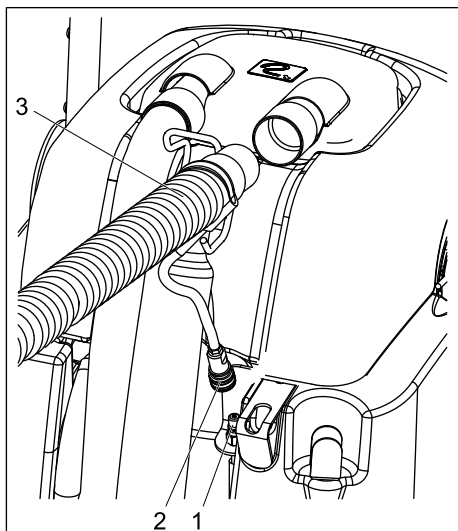
⚠ Внимание

Соблюдайте местные предписания по обращению со сточными водами.

Работа с использованием инструментального оборудования



- Соединить прилагаемый адаптер со шлангом подачи моющего средства вспомогательного инструмента.



- 1 Соединение шланга для моющего средства
 - 2 Муфта вспомогательного инструмента
 - 3 Всасывающий шланг вспомогательного инструмента
- Вытянуть всасывающий шланг из купола.
 - Вставить всасывающий шланг вспомогательного инструмента в купол на место всасывающего шланга.
 - Соединить соединительный элемент шланга подачи моющего средства прибора со шлангом подачи моющего средства вспомогательного инструмента.
 - Установить главный выключатель в режим работы с ручной форсункой - запустится всасывающая турбина.
 - Для нанесения раствора для очистки нажать рычаг на вспомогательном инструменте.

Важно

При вынимании вспомогательного инструмента необходимо удалить адаптер из прибора, поскольку водовыпуск прибора закрывается. Рекомендация: Оставить адаптер в шланге вспомогательного инструмента.

Советы по очистке

- Сильно загрязненные участки сперва опрыскать и оставить моющее средство подействовать в течении 5-10 минут.
- Работать всегда от света к тени (от окна к двери).
- Работать всегда по направлению от очищенной поверхности к неочищенной.
- Чем более чувствительна поверхность (дорожка в восточном стиле, ковер в стиле бербер, обивочный материал), тем меньшую концентрацию моющего средства устанавливать.
- Напольное ковровое покрытие из джутовой ткани при влажной обработке может сморщиться и полинять.

- Высоковорсовые ковры после очистки во влажном состоянии чистят щеткой по направлению ворса (например, с помощью щетки для ковров или веника).
- Ходить по очищенной поверхности только после высыхания или установки мебели во избежание появления вмятин или пятен ржавчины.
- При очистке ковровых напольных покрытий от ранее нанесенного шампуня в резервуаре для грязной воды возникает пена. В таком случае, в резервуар для грязной воды подается пена ex RM 761.

Вывод из эксплуатации

- Установить выключатель прибора в положение „OFF“.
- Опорожнить бак с грязной водой.
- Снять сливной шланг для чистой воды с присоединительного патрубка шланга и слить раствор для очистки.

Чистка прибора

- Заполнить резервуар для чистой воды прибл. 4 литрами горячей воды (максимальной температуры 60°C) и промыть систему разбрызгивания, нажав на кнопку "Раствор для очистки".
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Снять сливной шланг для чистой воды с присоединительного патрубка шланга и слить раствор для очистки.
- Очистить сетчатые фильтры резервуара для чистой воды и купола.
- Промыть резервуар для грязной воды чистой водой.
- Опрокинуть прибор назад и очистить моющую головку и всасывающие планки.

Защита от замерзания

При опасности заморозков:

- слить воду из резервуаров для чистой и грязной воды,
- поставить прибор на хранение в незамерзающем помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ Предупреждение

Опасность получения травм от электрического тока. Перед проведением любых видов профилактических работ и работ по чистке прибора штепсельную вилку прибора следует вытаскивать из розетки.

Периодичность технического обслуживания

Ежедневно

- Проверять перед каждым включением на наличие повреждений сетевой кабель, удлинитель и шланг.

- Проверить чистоту щеточных валиков, при необходимости произвести чистку.
- Проверить износ щеток, при необходимости заменить. Щетки изнашивались, если щетина имеет длину желтой индикаторной щетины.
- Проверить купол и уплотнение на наличие повреждений.
- Проверить всасывающие планки на наличие загрязнений, при необходимости очистить.
- Проверить распыление форсунки.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения. Никогда не прочищать засоренную форсунку проволокой или иглой, только промывать горячей водой (см. „Устранение неисправностей“)

Каждую неделю

- Проверить шланги и уплотнения на наличие повреждений. Для замены неисправных деталей обратиться в сервисную службу.
- Проверить напор водяных насосов.
- Проверить всасывающую пластинку на повреждения.

Ежеквартально

- Проверить угольные щетки всасывающей турбины. Для замены неисправных деталей обратиться в сервисную службу.
- Проверить клиновой ремень. Для замены неисправных деталей обратиться в сервисную службу.
- Проверить трущиеся места кабеля. Для замены неисправных деталей обратиться в сервисную службу.

Работы по техническому обслуживанию

Замена форсунки

- Слить воду из резервуаров для чистой и грязной воды.
- Опрокинуть аппарат назад и поставить на резервуар для чистой воды.
- Повернуть форсунку на 90 градусов против часовой стрелки и вынуть из насадки.
- Установить новую форсунку в обратной последовательности.

Заменить щеточный вал

- Слить воду из резервуаров для чистой и грязной воды.
- Опрокинуть аппарат назад и поставить на резервуар для чистой воды.
- Нажать вперед клипсу крепления щеточных валиков.
- Вынуть щеточный валик из чистящей головки движением вниз.
- Надеть новый щеточный валик на стержень чистящей головки и вставить вверх в клипсу до щелчка.

Указание

При установке щеточных валиков соблюдать правильность их расположения. Черный щеточный валик следует установить внутри чистящей головки, а белый - снаружи.

Устранение неисправностей

⚠ Опасность

Опасность получения травм от электрического тока.

Перед началом любых работ с аппаратом вытащить из розетки штепсельную вилку. Электрические конструктивные элементы должны проверяться только

уполномоченной сервисной службой.

При повреждениях, не указанных в этом разделе, в случае сомнения или при четком указании обращаться в уполномоченную сервисную службу.

Прибор не работает

- ➔ Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.
- ➔ Проверить предохранитель в здании.

Всасывающая турбина не работает

- ➔ Предохранитель всасывающей турбины привести в исходное положение на пульте управления.

Недостаточная мощность всасывания

- ➔ Очистить всасывающую планку.
- ➔ Проверить уплотнение купола, очистить или заменить.
- ➔ Опорожнить резервуар грязной воды.
- ➔ Правильно вставить всасывающий шланг в купол.
- ➔ Проверить всасывающий шланг на наличие повреждений.

Недопустимо выделение воды из форсунки

- ➔ Установить выключатель прибора в положение "Обычный режим работы".
- ➔ Заполнить резервуар для чистой воды горячей водой (максимальной температуры 60°C) и промыть форсунку. При необходимости заменить форсунку (см. „Работы по техобслуживанию/Замена форсунки“).
- ➔ Заполнить резервуар чистой воды.
- ➔ Очистить сетчатый фильтр резервуара для чистой воды.

Щетка не вращается

- ➔ Установить выключатель прибора в положение "Обычный режим работы".
- ➔ Предохранитель щеточного привода привести в исходное положение на пульте управления.
- ➔ Проверить и при необходимости заменить приводные ремни.

Ковер слишком намокает

- ➔ Заменить изношенную форсунку на новую (см. „Работы по техобслуживанию/Замена форсунки“).

Принадлежности и запасные детали

Принадлежности	№ детали
Щетка, стандартная	8.621-605.0
Щетка, натуральная, мягкая	8.629-525.0
Ручная форсунка	4.130-163.0
Распылительный/ всасывающий шланг	4.440-644.0

⚠ Опасность

Опасность повреждения и поражения током! Выполнение работ по ремонту прибора разрешается только авторизованной сервисной службой.

- Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Технические данные

Данные о производительности		
Номинальное напряжение	В	220... 240
Частота	Гц	50/60
Максимально допустимое сопротивление сети	Ом	0.387+ j0.242
Номинальная мощность (макс.)	Вт	1725
Мощность всасывающего двигателя	Вт	1100
Мощность двигателя щеток	Вт	600
Частота вращения щеточного валика вперед	1/мин	1050
Частота вращения щеточного валика назад	1/мин	875
Чистящий раствор, без всасывания	л/мин.	0,3... 0,4
Чистящий раствор, со всасыванием	л/мин.	3,5
Размеры и массы		
Рабочая ширина	мм	406
Диаметр щетки	мм	86
Ширина	мм	559
Длина	мм	1029
Высота без ведущей дуги	мм	1092
Вес в порожнем состоянии	кг	прибл. 75
Уровень шума		
Уровень шума (EN 60704-1)	дБ(А)	73,7
Вибрация прибора		
Общее значение колебаний (ISO 5349)	м/с ²	0,671

Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт разбрызгивающий экстрактор
Тип: 1.008-xxx

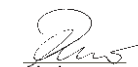
Основные директивы ЕС
2006/95/EC
2004/108/EC

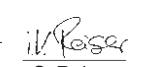
Примененные гармонизированные нормы

EN 55014–1: 2006
EN 55014–2: 1997 + A1: 2001
EN 60335–1
EN 60335–2–68
EN 61000–3–2: 2000 + A2: 2005
EN 61000–3–3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005

Примененные внутригосударственные нормы
-

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred Kaercher-Str. 28 - 40
D - 71364 Winnenden
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

BRC 45/45 C

1.008-038.0

